

တက်ကွိုင်တလီတက် အတက်ကူးကုန် လံာ်ကွိုင်ဒီ

တက်ကူးကုန်အံ၊ တက်ကဘ်ဆိုးထိုင်အံ၊ လာတန့်အတီပူ၊ ဖဲ တက်ကွိုင်တလီ တက်မာအသး လာတစ်အံအံ၊ ကဲထိုင်သးဝံအလီခံ နှံလီ။

တက်ကူးကုန်အံ၊ မှ်ဘဉ်ထွဲဒီး DNR ပုကွိုင်ထွဲကတံာ်တက် အပုဘဉ်မူဘဉ်ဒါနှံ -

တက်ကူးကုန်အံ၊ မှ်ဘဉ်ထွဲဒီး DNR ပုကွိုင်ထွဲကတံာ်တက် အပုဘဉ်မူဘဉ်ဒါနှံ၊ ဝံသးစူ၊ စူးကါ လံာ်ကွိုင်ဒီတဘဉ်အံ၊ တဂု၊ **မာပု၊ ဒီး ဆဲးလီမံ** လာ ပုဘဉ်မူဘဉ်ဒါ မာတက် တကြားတဘဉ် အတက်ကူးကုန် လံာ်ကွိုင်ဒီ အပူ၊ ဒီး ဆုပရ၊ လံာ်ကွိုင်ဒီလာ တက်မာပုအံဝံ၊ ဒီး ဆဲးလီမံဝံ ဆု-

DNR, Division of Law Enforcement
500 Lafayette Road, Box 47
St. Paul, MN 55155-4047

တက်ကွိုင်တလီတက်အံ၊ မုတမုာ် နီဖျိ Department of Natural Resources ဘဉ် နှံ-

တက်ကွိုင်တလီတက်အံ၊ မှ်ကဲထိုင်တုာ်အသးလာ Minnesota အပူနှံ၊ ဘဉ်သုဉ်သုဉ် နကအံဒီးဆဲးကျိးဝဲ [Minnesota Department of Human Rights \(MDHR\)](#) ဒီး/မုတမုာ် ကိးလီတဲစိဆူ MDHR တက်ကွိုင်တလီတက် အတက်မာစာလီတီစိအကျိ ဖဲ 1-833-454-0148 နှံလီ။ ဖဲနကိးလီတဲစိအခါနှံ၊ တက်ကျိာ် ထံ/တက်ကတီကျိးထံ တက်မာစာတဖဉ် အိဉ်ဝဲ နှံလီ။

လံာ်ကွိုင်ဒီအံ၊ တက်စူးကါအံဒီး စဲးဖိကဟဉ်ပိညါလာ အဖးသိဉ်ထိုင် လံာ်ဖျဉ်တဖဉ်သု လာလာပု၊ လာအပျဲ ပုသုဉ်တဖဉ်လာ အမဲာ်ချဲတထံာ်တဂု၊ ဒီးသိး ကမာတက်ဒီး မာပုအံလာအဝဲသုဉ်အနီကစာဒဉ်ဝဲ နီဖျိ တက်စူးကါစဲးဖိကဟဉ်ပိညါလာ အမာစာတဖဉ် နှံလီ။ လာနှံအမဲာ်ညါ၊ တက်မာစာတဖဉ်လာ ပုတဂါ စုာ်စုာ်တဖဉ်လာ တနီဟူတဂု၊ ဘဉ်အဂီ၊ ဒီးသိး တက်မာစာတဖဉ် နီဖျိ တက်မာစာတဖဉ်လာ အဘဉ်စာတဖဉ် မုတမုာ် ကျိကျဲကျဲဂီလာ တက်စူးကါအံသုအဂါတဖဉ်၊ အိဉ်ဝဲ လာတက်သုဉ်ထိုင် အဖိခိဉ် နှံလီ။ န မှ်အိဉ်ဒီး တက်သံကွိုင်တဖဉ်၊ လိဉ်ဘဉ် တက်စူးကါတက်သုဉ် တက်ဆိဉ်ထွဲအဂါ၊ မုတမုာ် လိဉ်ဘဉ် လံာ်ကွိုင်ဒီ တဘဉ်အံ၊ လာ ကျိကျဲကျဲဂီလာအဂါအပူ၊ ဒီးသိး လံာ်မဲာ်ဖျဉ်ဒိဉ်၊ ပုမဲာ်တထံာ်တက်အလံာ်၊ တက်ဖိဉ်တက်ကလုာ်၊ မုတမုာ် ကျိာ်အတက်မာစာ နီဖျိလာ ကတီအဲကလံး ကျိာ်ဘဉ်စုာ်အပီနှံ၊ ဝံသးစူ၊ ဆဲးကျိး Department of Natural Resources Civil Rights Coordinator (DNR) ဖဲ [CivilRights.DNR@state.mn.us](#) နှံတကုာ်။

တက်ဟံတက်ဂုတက်ကျိ၊ ဒီတက်နုသုဉ် တက်ဆိးဘဉ်သုဉ်ညါ

DNR ဃုနုလာ ကဟဉ်လီတက်ဂုတက်ကျိလာ တက်ကူးကုန် လံာ်ကွိုင်ဒီတဘဉ်အံအပူ လာအပဉ်ဃုာ် တက်ဂုနုသုဉ် ဒီး/မုတမုာ် တက်ဂုတက်ကျိလာ တက်ကဘဉ် ဟံနုသုဉ်အံလာ Minnesota Government Data Practices Act အဖီလံာ်နှံလီ။ DNR ဃုာ် တက်ဂုနုသုဉ်/တက်ဂုတက်ကျိလာ တက်ကဘဉ်ဟံနုသုဉ် ဒီးသိး အဝဲဃိထံသုဉ်ညါတက်ကသု ဒီး ခိဆာဝဲ တက်ကွိုင်တလီတက်လာ တက်စဲးတုာ်အံတဖဉ် နှံလီ။ နတအိဉ်ဒီး သဲးမူဒါလာကဘဉ်ဟုဉ်လီ၊ တက်ဂုတက်ကျိအံဘဉ် နှံလီ။ ဘဉ်ဆဉ်၊ နမုာ်တဟုဉ်လီ၊ တက်ဂုတက်ကျိလာလီဉ်လိဉ်ဘဉ်နှံ၊ DNR ဘဉ်သုဉ်သုဉ် ဃိထံသုဉ်ညါဝဲ နတက်ကူးကုန် တနီဝဲ ဂု၊ ဘဉ်ဘဉ် ဘဉ်သုဉ် လီ။

တက်ဂုတက်ကျိလာ နဟုဉ်လီအံ၊ ကဘဉ်တက်စူးကါအံနီဖျိ DNR ပုမာတက်ဖိတဖဉ် လာအတက်ဖဲးတက်မာမူဒါတဖဉ် နှံအလိဉ်ဘဉ်ဝဲ တက်နုခွဲးဆူ တက်ဂုတက်ကျိ အံ၊ နှံလီ။ ပုလာအဖီလံာ်စုာ်ကိး အိဉ်ဝဲဒီး သဲးစဲးယာ်လာ ကနီဘဉ်ခွဲးဆူ တက်ဂုတက်ကျိအံ- ပုလာအကဲခဉ်စဲးလာ DNR ပုမာတက်ဖိတဂါလာ အကဲထိုင် ဝဲ တက်ဃိထံသုဉ်ညါတက် အတက်ဂုမိာ်ပု လာအဘဉ်ထွဲဒီး နတက်ကူးကုန်အဂီ၊ ပုစံဉ်ညိဉ်မာဃုမာဖိးတက် မုမုာ်လာ တက်စံဉ်ညိဉ်ဟုဉ်လီတက်မာဉ်လာ ပုမာ တက်ဖိတဂါတဂါတဂါအဖိခိဉ်အံ၊ ဘဉ်တက်ပတံသကွိုင်ကညးဆူ တက်စံဉ်ညိဉ်မာဃုမာဖိးတက်၊ Minnesota Attorney General's Office, Minnesota Legislative Auditor အဝဲအး၊ ကရုခဉ်စဲးတဖဉ်လာ အမာလာထိုင်ပုထိုင် သဲး ဒီး ပုလာအလိဉ်ဘာလိဉ်ကွိုင်တဖဉ်၊ ပုတဖဉ်/တက်ကရုကရိတဖဉ် လာ ကွိုင်ဘျိဉ်ဟုဉ်လီမူဒါ၊ ပုတဖဉ်/တက်ကရုကရိတဖဉ်လာ နဟုဉ်စိဟုဉ်ကမီ၊ ဒီး ပုအဂါ မုတမုာ် တက်ကရုကရိအဂါလာ ဘဉ်တက်ဟုဉ်စိဟုဉ်ကမီအံနီဖျိ ကိးစံဉ် မုတမုာ် ဖဲဉ်ခရဲဉ် သဲးနှံလီ။

Department of Natural Resources မှ်ဝဲ တက်မာကစာတဖဉ်လာ အဟူးဂဲဆိဉ်ထွဲ တက်ဒုးပဉ်ဃုာ်ပုခဲလက် နှံလီ။

တက်ကွိုင်တလီတက် အတက်ကူးကုန် လံာ်ကွိုင်ဒီ (ပုတက်ချါအဂီ) - လာယနုအါရံ 2025

ဝံသးစူ၊ ယုထာ တၢ်ဟံဖျါ လၢအဖီလၢ ခိသိး ကဟံဂၢ်ဟံကျါ၊ နဖး ဒီး နပၢ် တၢ်ဟံတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါ၊ ဒ်တၢ်ခူသ့ၣ် တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတခါအံၤ ဝံလံ န့ၣ်တက့ၢ်.

☐ ယဖးဒီး နပၢ် တၢ်ဟံတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါ၊ ဒ်တၢ်ခူသ့ၣ် တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတခါအံၤဝံလံ န့ၣ်လီၤ.*

နနီၢ်တၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါ

* အခီပညိမ့ၢ် တၢ်လီၤအံၤ တၢ်ကဘၣ်မၤပုၤအီၤ န့ၣ်လီၤ.

နတူၢ်ဘၣ်လၢ နဘၣ်တ့ၢ် တၢ်ကွၢ်တလီၤတၢ် ခီဖျါ Minnesota Department of Natural Resources (“the DNR”), အတၢ်ကရၢကရိလၢအဖီလၢ, အပုၤ ဟ့ၣ်ကူၣ်တၢ်တဖၣ်, မ့တမ့ၢ် အပုၤလၢအဟံးလံာ်ဃးဃာ်လၢကမၤတၢ်တဖၣ်ခါ.* ☐ မ့ၢ် ☐ တမ့ၢ်

မံၤ ခိၣ်ထံး*-

မံၤ လီၤစၢၤ*-

လီၤတဲစိ နီၣ်ဂံၢ်*-

အံၤမ့(လ)အမံၤ*-

တၢ်ဆဲးကျိးအကျါအကျဲလၢတၢ်ဘၣ်သးဒိၣ်အါ*-

အိၣ်ဆိးလီၤကျဲ -

ဂ့ၢ် -

ကီၢ်စၢ် -

စံး(ပ) နီၣ်ဂံၢ် -

တၢ်ဆၢကတီၢ်အဂ့ၢ်ကတၢ် လၢကဆဲးကျိးနၤ -

နအိၣ်ဝဲဒီးပီၢ်ရီၤတၢ်လၢ အကဲနခၢ်စးခါ.* ☐ မ့ၢ် ☐ တမ့ၢ်

နဆိးထီၣ်တ့ၢ် တၢ်ကဒူးကဒုၣ်တခါအံၤ ဒီး ပဒိၣ် အကရၢခၢ်စးအဂၤ တဖုဖုခါ. ☐ မ့ၢ် ☐ တမ့ၢ်

တၢ်ကွၢ်တလီၤတၢ် အဂ့ၢ်ထံး

ယန့ၢ်လၢ ယဘၣ်တ့ၢ် တၢ်ကွၢ်တလီၤ သန့ၤထီၣ်အသးလၢယ (တၢ်နီၣ်တၢ်ခဲလၢာ်လၢ အဘၣ်ထွဲ)*

☐ စၢၤသွဲၣ်

☐ မုၣ်ခွါ သွဲၣ်ထံးတၢ်ထုးန့ၢ်သ့ၣ်ထုးန့ၢ်သး

☐ ပုၤတၢ် ပုၤဂ့ၢ်ဝီခွဲးယာ် ခိၣ်မံးရှၢၣ် တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ

☐ ဖံးဘၣ်အလွဲၢ်

☐ မုၣ်ခွါ တၢ်ဟံဖျါထီၣ်

☐ တၢ်အိၣ်သး ဘၣ်ထွဲဒီး ကမျါၢ်

☐ ထံကီၢ်ဂံၢ်ထံး

☐ သးန့ၣ်

☐ တၢ်အဂၤ

☐ တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါ

☐ တၢ်တုဖျါသး တၢ်အိၣ်သး

☐ တၢ်နာ်

☐ ဟံၣ်ဖိဃီဖိ တၢ်အိၣ်သး

☐ မုၣ်/ခွါ

☐ နီၢ်ခိၣ်က့ၢ်ဂီၤ တဆူၣ်တကျါ

မ့မ့ၢ် “အဂၤ” န့ၣ်, ဝံသးစူ တဲဖျါထီၣ် -

Department of Natural Resources မ့ၢ်ဝဲ တၢ်မၤကစၢ်တဖုလၢ အဟူးဂဲၤဆီၣ်ထွဲ တၢ်ဒုးပၣ်ဃုာ်ပုၤခဲလၢာ် န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကွၢ်တလီၤတၢ် အတၢ်ကဒူးကဒုၣ် လံာ်ကွီၣ်ဒိ (ပုၤတၢ်ချၢအဂီၢ်) - လၢယန့ၢ်အါရံၣ် 2025

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ထွဲဒီး ကရၢခၢၣ်စး, ပနံၣ်တၢ်ဖဲးတၢ်မၤ, မ့တမ့ၢ် ပှၤဟံးလံာ်ဃးဃာ်လၢကမၤတၢ်

နံၤ လၢတၢ်ကွၢ်တလီၤတၢ် ကဲထီၣ်သး* -

တၢ်ကွၢ်တလီၤတၢ် အမုၢ်နံၤတယံာ်ဒဲးဘၣ်ကတၢၢ် (မုၢ်လီၤဆီဝဲဒီး တၢ်လၢအဖီခိၣ်) -

ကရၢခၢၣ်စး, တၢ်ဖဲးတၢ်မၤ, မ့တမ့ၢ် ပှၤဟံးလံာ်ဃးဃာ်လၢကမၤတၢ် အမံၤ -

လီၤတဲစိ နီၣ်ဂံၢ် -

အိၣ်ဆိးလီၢ်ကျဲ -

ဝုၢ် -

ကီၢ်စဲၣ် -

စံး(ဝ) နီၣ်ဂံၢ် -

ပှၤတဂၤ(တဖၣ်)လၢ တၢ်စံးလၢ အမၤတၢ်ကွၢ်တလီၤတၢ် အမံၤ(တဖၣ်) ဒီး တၢ်ဖဲးတၢ်မၤလီၢ်လၢ(တဖၣ်) -

တဲပှၤတၢ်မနုၤ ကဲထီၣ်တၢ်အသးလဲၣ်

ဝံသးစူၤ တဲဖျါထီၣ်အီၤလၢ တၢ်ဂ့ၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးအပူၤ ဘၣ်ဃးတၢ်လၢအကဲထီၣ်တၢ်သး, ပှၤလၢအပၣ်ဃုာ်, ဒီး နံၤ မ့တမ့ၢ် ပှၤအဂၤတဖၣ် ဘၣ်တၢ်တၢ်ကွၢ် တလီၤ ဒ်လဲၣ် န့ၣ်တက့ၢ်. အလိၣ်မုၢ်အိၣ်သပှၢ်ကတၢၢ်န့ၣ်, ဝံသးစူၤ ဟ့ၣ်လီၤ လံာ်လဲၣ်လၢ တၢ်ကွဲးအီၤ, ဘၢ်ဒိၣ်အိၣ်တဖၣ်, တၢ်ဂီၤတဖၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်အဂၤတဖၣ် အတၢ်ကွဲးဒိတခါ လၢအဘၣ်ထွဲဒီး နတၢ်ကဒူးကဒုၣ် ဃုာ်ဒီး လံာ်ကွီၣ်ဒိတခါအံၤ န့ၣ်တက့ၢ်.*

တၢ်အစၢလၢ နဘၣ်သးအီၤ န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်

ဝံသးစူၤ တဲဖျါထီၣ်တၢ်ဖျါကိာ် ဘၣ်သး နအဲၣ်ဒီးလၢ တၢ်ကစံၣ်ညီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အံၤ ဒ်လဲၣ် န့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်ပတံထီၣ်တၢ်

ဘျးစဲဖၢန့ၢ်ဃုာ် လံာ်လဲၣ်တဖၣ်တမံၤတမံၤတမံၤလၢ အဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်ကဒူးကဒုၣ်အံၤ* ☐ မ့ၢ် ☐ တမ့ၢ်

☐ ခီဖျါ တၢ်တၢ်နီၣ်တၢ်ဖဲအံၤ, ယနုၢ်ပၢၢ်လၢ တၢ်တၢ်နီၣ်တၢ်တခါအံၤ မ့ၢ်တၢ်ဆဲးလီၤမံၤအဖိးသဲးစးလၢ အဟံၢ်ဂၢၢ်ဟံၢ်ကျါဝဲလၢ ယၤ, ပှၤလၢအပတံထီၣ် လံာ်ကွီၣ်ဒိတဘျးအံၤ, အုၣ်ကီၤဝဲ တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ ဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါလၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်အီၤ န့ၣ်လီၤ.

မံၤ -

တၢ်ပတံထီၣ် တၢ်ကဒူးကဒုၣ် အမုၢ်နံၤ -

ဝံသးစူၤ ပတံထီၣ် လံာ်ကွီၣ်ဒိအံၤ ဒီး လံာ်လဲၣ်တဖၣ်လၢ အဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ကဒူးကဒုၣ်တခါအံၤ ခီဖျါ-

1) ဆုၤအံၤမုၢ်(လ) ဆူ CivilRights.DNR@state.mn.us

မုတမ့ၢ်

2) ဆုၤပရၢ လံာ်ကွီၣ်ဒိအံၤ ဒီး လံာ်လဲၣ်အဂၢၤတဖၣ် ဆူ-
Yumi Finney, ကမ့ၢ်ခွဲးယာ် ပှၤမၤဘၣ်လိာ်ဖိးဒုတၢ်
Office of Access and Inclusion
500 Lafayette Road
St. Paul, MN 55155

တၢ်ဘျး.